***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 08.16.19 Пятница 7:00 рм***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании третьего вопроса:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи, с этим, мы остановились на рассматривании условия,которое содержится в иносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

Чтобы с шумом, навеки низвергнуть его, из нашего тела в преисподнюю. И затем, на месте державы смерти в нашем теле, воздвигнуть Царство Небесное, в достоинстве державы жизни вечной.

***So that with a noise, we can take off the old man and cast him into hell. And then replace the power of death in our body with the Kingdom of Heaven in the dignity of the power of eternal life.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в восьми именах Бога, состоящую в том:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; и кем являемся мы для Бога во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus.***

Мы отметили, что это иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его.

И, что посредством исповеданий веры нашего сердца в то: Кем, для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе – Бог мог получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий в нашем теле грех, в лице ветхого человека, властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***Through the proclamation of who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus so that God could receive the foundation to step into battle over our earthly bodies and destroy sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into hell.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен эталон характера правовой молитвы.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы.

***1. Part – is the message about the state of David’s heart, as a warrior of prayer, when it defines the just status of his prayer.***

**2. Часть** – это повествование о содержании правовой молитвы, которая даёт Богу основание, избавить Давида от руки всех врагов его, и от руки Саула.

***2. Part – is the message about the components of a just prayer, which provides the basis for God to deliver David from the hands of his enemies and the hands of Saul.***

**3. Часть** – это повествование, которое описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – is the message that illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David – to love God and offer Him praise, so he could be saved from his enemies.***

А, Богу, познание истины Его имён, в сердце Давида, дало основание, задействовать Свои возможности, которые содержались в Его восьми именах, в битве, против врагов Давида.

***And for God, acknowledgment of the truth in His names in the heart of David, gave Him the basis to enable His capabilities that are contained in His eight names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength, in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Strength in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой удел, в полномочиях обетований, содержащихся в Крепости имени, Бога Всевышнего, и в твердыне имени Бога Всевышнего.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our lot in the powers of the promises that are contained in the Firmness of God Most High.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию своего удела, в полномочиях обетований, обнаруживающих себя в имени Бога Всевышнего – Прибежище.

***And so, let us turn to studying our lot in the powers of the promises that discover themselves in the name of God Most High – Fortress.***

И, будем помнить, что имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой удел в восьми именах Бога Всевышнего – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, и мантией для царей, для священников, и для пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***And let us remember that this prayer in which David declares his lot in the eight names of God Most High – is the strategic teaching that is meant to be the calling for kings, priests, and prophets anointed to rule over their earthly bodies.***

И, если человек, не помазан на царство над своим призванием, в достоинстве своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка то, это молитва не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person is not anointed to rule over his calling in the dignity of his earthly body as a king, priest, and prophet, then this prayer will not bring him any benefit.***

А посему, свойство и лексика, в имени Бога - Прибежище, о Котором мы будем говорить, не имеет никакого отношения к определению её словами, содержащимися в имеющихся Словарях мира.

***And so, the property of the name of God – Fortress, which we will be studying, has no relation to the meanings contained in the Dictionaries of the world.***

Имя Бога «Прибежище», использовано в данной молитвенной песне, как наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, может прибегать к Богу, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, содержащего в себе программу, и время исполнения всякого клятвенного обетования Бога. На иврите, имя Бога Прибежище - определяется в Писании, как:

***The name of God “Fortress” used in this prayer song as the lot of the Son of God in Whom and through Whom a person can run to God to know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven containing the program and the time for the fulfillment of the promise of God. In Hebrew, the name of God Fortress, is defined by Scripture as:***

**1.** Обитель Бога.

**2.** Жилище Бога.

**3.** Святилище Бога.

**4.** Неприступный свет, в котором пребывает Бог.

**5.** Место, на котором человек, познаёт Бога.

**6.** Возможность, оплодотворяться семенем Царства Небесного.

**7.** Атмосфера успеха Бога, и радости Бога.

**8.** Надежда Бога, и Упование Бога.

***1. The abode of God.***

***2. The dwelling of God.***

***3. The Sanctuary of God.***

***4. The unapproachable light in which God abides.***

***5. The place where man knows God.***

***6. The opportunity to be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***7. The atmosphere of God's success and God's joy.***

***8. The hope and trust in God.***

Практически, Прибежище Бога – это место, на котором пребывает Бог; в пределах которого, мы можем познавать Бога, и оплодотворяться семенем Царства Небесного.

***Basically, the Fortress of God – is the place where God abides; in the limits of which we can acknowledge God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

И располагается это место в трёх уникальных измерениях – на высоте небес, в Святилище, которое обуславливается Телом Христовым, в лице избранного Богом остатка, и в сердце человека, смирённого и сокрушённого духом, и трепещущего, пред благовествуемым словом Бога, в устах человека, которого Он облёк полномочиями Своего отцовства, и в устах помощников этого человека.

***And this place is found in three unique dimensions – in the height of the heavens, in the Sanctuary that is known as the Body of Christ, and in the face of God’s chosen remnant and in the heart of a person who is humble and contrite, and who trembles before the preached word of God from the person whom God has clothed in the powers of His fatherhood, and in the lips of the helpers of this person.***

При этом развивая значимость удела, содержащегося в имения Бога – Прибежище, следует не упускать из виду, одну беспрекословную закономерность, что Бог, может являться нашим Прибежищем, при одном условии – если наше сердце, будет являться Его прибежищем.

***At the same time, developing the significance of the inheritance contained in the name of God - Fortress, one should not lose sight of one unquestioning pattern: that God can be our Fortress, under one condition - if our heart will be His fortress.***

Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные - гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. А другому сказал: следуй за Мною.

Тот сказал: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царствие Божие.

Еще другой сказал: я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мне проститься с домашними моими. Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царствия Божия (Лк.9:57-62).

***Now it happened as they journeyed on the road, that someone said to Him, "Lord, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." Then He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, let me first go and bury my father."***

***Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and preach the kingdom of God." And another also said, "Lord, I will follow You, but let me first go and bid them farewell who are at my house." But Jesus said to him, "No one, having put his hand to the plow, and looking back, is fit for the kingdom of God." (Luke 9:57-62).***

Исходя, из слов Иисуса, войти в наследственный удел содержащийся в имени Бога – Прибежище, возможно только следуя по стопам Иисуса, в качестве Его учеников, сердца которых, стали прибежищем для Иисуса, в котором Он может приклонить Свою голову.

***According to the words of Jesus, to enter into the inherited lot contained in the name of God – Fortress is possible only by following the footsteps of Christ as His disciples, whose hearts became a fortress for Jesus where He could lay His head.***

А посему, одним, из условий, для следования по стопам Иисуса, в Прибежище Бога, о которых мы будем говорить более подробно – необходимо представить возможность мёртвым, погребать своих мертвецов, представляющих ту категорию родителей, которые будучи верующими людьми, отказались как от предлагаемой Им истины, так и от платы цены, чтобы быть учениками Иисуса.

***And so, one of the conditions to following the footsteps of Jesus to the Fortress of God that we will talk about in greater detail – it is necessary to let the dead to bury their dead. These are those who represent that category of parents who, being believers, rejected the truth offered by Him as well as paying the price to be a disciple of Jesus.***

**1.** Значимость удела, содержащегося в имени Бога «Прибежище», как «дома молитвы» – является для нас стратегическим учением, предназначенным для творения молитвы, дающей Богу основание, внедряться в нашу жизнь, чтобы восполнять Свои желания, возведённые Им для нас, в Своё Законодательство.

***1. The significance of the lot contained in the name of God “Fortress”, as the “house of prayer” – is the strategic teaching for us that is meant to conduct a prayer that gives God the basis to be introduced into our lives in order to fulfill His desires, which He offered to us in His Legislation.***

**2.** Значимость удела, содержащегося в имени Бога «Прибежище» – является для нас одной, из важнейших и необходимых дисциплин или истин, призванных участвовать, как, в нашем спасении, так и в нашем приходе к власти над своим призванием, выраженным в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***2. The significance of the lot contained in the name of God “Fortress” – is one of the most important and necessary disciplines of truths that are called to participate in our salvation as well as our coming to power over our calling that is comprised of the adoption of our body by the redemption of Christ.***

Таким образом, наш удел, в имени Бога «Прибежище» – становится одной из первостепенных целей, к которой должны устремляться все искупленные Богом, и которую на шкале приоритетов, призваны ставить выше всяких других второстепенных добродетелей и целей.

***And so, our lot in the name of God “Fortress” – becomes one of the primary goals toward which all redeemed by God must strive to and place on top of the pedistool of priorities.***

Отсюда следует, что имя Бога Всевышнего, в достоинстве и назначении Прибежища – это место, куда независимо от обстоятельств и времени, мы призваны прибегать, чтобы получать благодать для благовременной помощи, и место, на котором мы призваны познавать Бога, пребывать в Боге, и быть оплодотворяемым семенем истины, чтобы взращивать плод духа.

***From this it follows that the name of God Most High in the dignity and purpose of the Fortress – is the place where, despite various circumstances and times, we must run to in order to receive help, and the place where we are called to know God, abide in God, and be fertilized by the seed of truth in order to grow the fruit of the spirit.***

Исходя из такого смысла, имя Бога, заключённые в достоинство «Прибежища», говорит о том: Каким образом, или на каких условиях, Бог может являться Прибежищем, для искупленного Им народа, к которому Его народ мог бы прибегать, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, в своём духе.

***According to this meaning, the name of God contained in the dignity of a “Fortress”, speaks of how and on what conditions God can be a Fortress for His chosen remnant toward which His nation can run to in order to know Him and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven in their spirit.***

Исходя из последовательности, в которой Давид, представляет имена Бога, Которые исходят друг из друга, и обнаруживают себя друг в друге чтобы, Бог мог получить основание, вступить в битву за усыновление наших тел, искуплением Христовым мы отметили, что:

***According to the sequence in which David presents the names of God, which come from one another and discover themselves in one another so that God could receive the basis to enter into battle for the adoption of our bodies with the redemption of Christ, we have noted that:***

**Удел, в назначение Крепости** имени Бога Всевышнего состоял в том, чтобы облекать человека, в двойные одежды оправдания, которые могли бы защищать его от смертельной стужи греха.

***The lot in the purpose of the Strength of the name of God Most High is comprised of clothing a person in double garments of justification that could protect him from the deadly cold of sin.***

Не боится стужи для семьи своей, потому что вся семья ее одета в двойные одежды. **Крепость и красота** – одежда ее, и весело смотрит она на будущее (Прит.31:10-12;25).

***Who can find a virtuous wife? For her worth is far above rubies. The heart of her husband safely trusts her; So he will have no lack of gain. She does him good and not evil All the days of her life. Strength and honor are her clothing; She shall rejoice in time to come. (Proverbs 31:10-12;25).***

**Удел, в назначение Твердыни** имени Бога Всевышнего, исходящий из Крепости Бога, состоял в том, чтобы облекать дух человека, в полномочия совершенного мира, в котором человек мог бы взвешивать себя на весах правды.

***The lot in the purpose of the Firmness of the name of God Most High is comprised of clothing the spirit of a person in the powers of perfect peace, in which a person could weight himself on scales of justice.***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он (Ис.26:3).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. (Isaiah 26:3).***

**Удел, в назначение имени Бога** **Прибежища**, состоит в том, чтобы человек, во Христе Иисусе, мог прибегать и приступать к Богу, чтобы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем истины.

***The lot in the purpose of the name of God Most High – Fortress, is comprised of a person, in Jesus Christ, being able to run and draw near to God in order to know God and be fertilized by the seed of truth.***

И будет вождь его из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22).

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Когда мы взвесим себя на весах правды, очистив себя от всякой скверны плоти и духа, возможностями, содержащимися в уделе имени Бога – Твердыня, мы получим право, во Христе Иисусе, на удел, содержащийся в Его имени «Прибежище», чтобы приступать к Богу; и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

***When we weigh ourselves on the scales of justice, having cleansed ourselves of every impurity of the flesh and spirit with the abilities contained in the name of God – Rock, we will receive the right, in Christ Jesus, to the lot that is contained in His name “Fortress”, in order to draw near to God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

А посему, глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием, упованием, и твердыней которого – являлась держава смерти. На иврите фраза «прибегать к Богу» означает:

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death. In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be the fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

В силу такого определения, удел в имени Бога – Прибежище, обретает различные смысловые оттенки. И, в зависимости от обстоятельств и времени – является, как многозначным, так и многогранным. А посему:

***With this kind of definition, the lot in the name of God Fortress, contains different shades of meanings. And depending on the situation and time – is multifaceted. And so:***

**Во-первых:** имя Бога, в достоинстве «Прибежища» – призвано быть, юридическим правом для взаимоотношений с Богом.

***First: the name of God in the dignity of “Fortress” – is called to be the legal right to a relationship with God.***

**Во-вторых:** имя Бога, в достоинстве «Прибежища» – призвано во Христе Иисусе, положить на счёт человека обетование, которое Бог предназначил в Прибежище Своего имени издревле, но которое этот человек ещё, по определённым причинам, не мог принять.

***Second: the name of God in the dignity of “Fortress” – in Christ Jesus, is called to place the promise on the account of man, which God has placed in the Fortress of His name, which man, for certain reasons, has not accepted yet.***

Так, как в его новом человеке, не была сформирована детородная функция, быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

***Because his new man had not yet formed the reproductive function so that is could be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее? Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра; если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками.

Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for? If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver; And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar.***

***I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

**В-третьих:** имя Бога, в достоинстве «Прибежища» – призвано привносить участие и силу Бога, во все сферы нашей жизни, чтобы давать нам возможность и способность, приступать к Богу. И, таким образом, быть оплодотворяемым Семенем Его Слова.

***Third: the name of God in the dignity of “Fortress” – is called to bring the power of God into all spheres of our life, to give us the ability and opportunity to draw near to God. And in this manner, be fertilized by the Seed of His Word.***

И, впоследствии как следствие, в уделе, содержащимся в имени Бога «Избавитель», получать возможность, приносить плод правды, чтобы облечь нас, в достоинство Своего света, и ниспровергнуть из нашего тела ветхого человека, в преисподнюю.

***And, subsequently, as a result, in the lot contained in the name of God “Deliverer”, we receive the opportunity to bear the fruit of truth, in order to be clothed in the dignity of His light, and cast out the old man from our body into the underworld.***

А посему, всякий раз, когда Бог, посредством Святого Духа, позволяет человеку прибегать или приступать к Нему, то в результате такой близости, мы всегда будем иметь соответствующий плод в той сфере, в которой мы прибегаем к Богу.

***And so, each time God, through the Holy Spirit, allows a person to run or draw near to Him, then as a result of this closeness we will always have a coinciding fruit in the sphere in which we run to God.***

При этом, как и в предыдущих именах Бога, следует отметить, что присутствие прибежища Божия, в одной из сфер нашей жизни, никоим образом, не может являться автоматической гарантией, для присутствия данного имени в другой сфере.

***But also, like in the previous names of God, we should note that the presence of the fortress of God in one of the spheres of our life cannot be an automatic guarantee for its presence in other spheres.***

Так, как исходя из констатаций Писания, для присутствия прибежища Бога, каждая отдельная сфера нашей жизни, должна быть приведена в должное состояние, в котором бы сила Бога, могла воспроизводить в этой сфере, плод прибежища, в предмете нашего спасения.

***Because according to Scripture, for the presence of the fortress of God, each individual sphere of our life must be brought to a state in which the powers of God could exalt in this sphere and produce fruit of a fortress in the subject of our salvation.***

Таким образом, именно мы, в каждой отдельной сфере нашего бытия, ответственны за созидание такой атмосферы, которая могла бы, давать Богу основание, быть нашим Прибежищем.

***Thus, it is us who, in each individual sphere of our being, our responsible for creating a kind of atmosphere that could give God the basis to be our Fortress.***

И, такой атмосферой, которая призвана давать Богу основание, быть нашим Прибежищем – является добрая почва, нашего сердце, способная принимать в себя Семя Слова Божьего, и произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***And this atmosphere that is called to give God the basis to be our Fortress – is the good soil of our heart that is able to accept the Seed of the Word of God and produce fruit that coincides to the Seed that was accepted.***

Именно от нашего выбора, и наших последующих решений и действий, будет зависеть – станет Бог нашим Прибежищем или напротив – обратится в нашего Мстителя и нашего Противника.

***The question of whether or not God will become our Fortress or on the contrary, will He be turned into our Enemy and Avenger depends on our decision and our subsequent decisions and actions.***

И, этот выбор заключается в нашем решении – нести ответственность, за своё звание и за своё избрание. Или же напротив: отказаться от своей ответственности, и обратить против себя ярость гнева Божия.

***And this decision is in our choice to carry the responsibility for our vocation. Or on the contrary: to reject our responsibility and turn the anger of the wrath of God upon ourselves.***

До тех пор, пока мы не примем решения, и не возьмём на себя исполнение принятых нами обязательств в завете с Богом, то у Бога, не будет и никакого основания, делаться нашим Прибежищем.

***Until we make the decision and fulfill our obligations in a covenant with God, God will not have the basis to become our Fortress.***

И, преклонив колени, Иисус молился, говоря: Отче! о, если бы Ты благоволил пронести чашу сию мимо Меня!

Впрочем не Моя воля, но Твоя да будет. Явился же Ему Ангел с небес и укреплял Его (Лк.22:41-43).

***And He was withdrawn from them about a stone's throw, and He knelt down and prayed, saying, "Father, if it is Your will, take this cup away from Me;***

***nevertheless not My will, but Yours, be done." Then an angel appeared to Him from heaven, strengthening Him. (Luke 22:41-43).***

Уже только, из данного определения следует, что созидание атмосферы, которая бы давала Богу возможность, помогать нам и наделять нас силой, прибегать к Нему – является совместная и каждодневная работа Бога и человека.

***From these words it follows that the building of an atmosphere that would give God the opportunity to help us and give us the strength to come to Him – is the mutual and daily work between God and man.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this kind of a union between man and God, it becomes fatefully important to define the role of God and the role of man in each sphere of our being.***

И, для этой цели нам, как и в изучении предыдущих имён Бога, призванных являться уделом нашего спасения – необходимо будет рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as we did in the previous names of God that are called to become the lot of our salvation – we will need to examine the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***1. What characteristics and categories define our inherited lot in the name of God – Fortress?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***2. What purpose is our inherited lot in the name of God – Fortress called to fulfill in the realization of our salvation?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Прибежищем?

***3. What price is necessary to pay in order to give God the opportunity to be our Fortress?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Прибежищем, в реализации нашего призвания?

***4. By which results should we define that God is truly our Fortress in the realization of our vocation?***

Во-первых: не имея ясных и исчерпывающих ответов на эти вопросы, которые мы можем получить, через наставление в вере, в неукоснительном порядке, в котором функционирует Тело Христово, у нас не будет никакой возможности, пустить в оборот серебро, в достоинстве имеющегося у нас, залога спасения.

***First: without clear and comprehensive answers to these questions that we can receive through instruction in faith, in the strict order in which the Body of Christ functions, we will have no opportunity to put into circulation the silver in dignity of our deposit of salvation.***

Во-вторых: через беспрекословное повиновение, благовествуемому слову человека, обладающему полномочиями отцовства Бога, и его помощников, у нас не будет никакой возможности, чтобы получить прибыль в плоде правды, от залога, пущенного нами в оборот.

***Second: through unquestioning obedience to the preached word of a man who has the authority of the fatherhood of God and his assistants, we will have no way to make a profit in the fruit of truth from the deposit that we put into circulation.***

**Итак, вопрос первый**: Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Прибежище?

***And so, the first question: What characteristics and categories define our inherited lot in the name of God – Fortress?***

**1.** **Определением** **Прибежища Бога**, дающего нам право приступать к Богу, во Христе Иисусе, чтобы усыновить наше тело, искуплением Христовым – призван являться непосредственно, Сам Бог, в величии и могуществе Своего Слова, исходящего из Его Уст:

***1. The definition of the Fortress of God, which gives us the right to draw near to God in Christ Jesus in order to adopt our body with the redemption of Christ – is God Himself in the greatness of the Word that proceeded from His Lips:***

**Прибежище твое Бог древний**, и ты под мышцами вечными (Вт.33:27).

***The eternal God is your refuge [fortress], And underneath are the everlasting arms (Deuteronomy 33:27).***

Нам необходимо хорошо усвоить, что исходя из откровений Писания то, что является нашим прибежищем или то, к чему мы прибегаем, и то, к чему мы приступаем – определяет наше божество; наше поклонение; наше упование; наше призвание; и нашу конечную цель.

***We must know fully well that according to revelations of Scripture, that which is our fortress and what we run to or draw near – defines our deity; worship; trust; our calling; and our final goal.***

А посему – тот человек, для которого Бог является Прибежищем, будет находиться под кровом вечных мышц Бога.

***Therefore, the person for whom God is a Fortress, will always find himself in the everlasting arms of God.***

Что означает, что такой человек – будет жить под кровом Всевышнего, и будет покоиться под сению Всемогущего.

***Which means that this person will dwell in the secret place of the Most High and abide under the shadow of the Almighty.***

Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоится, говорит Господу: "Прибежище мое и Защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" (Пс.90:1-2).

***He who dwells in the secret place of the Most High Shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the LORD, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." (Psalms 91:1-2).***

И, чтобы дать определение человеку, живущему под кровом Всевышнего и покоящемуся под сению Всемогущего, который говорит Господу: "Прибежище мое и Защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю, нам необходимо знать, что:

***And to define a person who dwells in the secret place of the Most High and abides under the shadow of the Almighty, who says to the Lord, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust" we must know that:***

**1.** Такой человек, при определении добра и зла, будет исходить, не из своих или, ещё чьих-то соображений, а из откровения Святого Духа, основанного на написанном Слове, через наставление в вере.

***1. This person, when defining good and evil, will be based off not on his or someone’s own conclusions, but on the revelation of the Holy Spirit found in the written Word, through instruction in faith.***

**2.** Такой человек, при определении различения откровений Святого Духа, от выработок и выбросов человеческого ума – будет исходить из возможностей Ума Христова.

***2. This person, when distinguishing the different revelations of the Holy Spirit from the waste of the human mind – will be based on the abilities of the Mind of Christ.***

Именно эта способность и это свойство отличает людей, прибегающих к Богу, как к своему Прибежищу, от людей, прибегающих к возможностям своего интеллекта.

***It is this ability and property that distinguishes people who run to God their Fortress from people who run to the abilities of their intellect.***

Потому, что всякий раз, когда мы пытаемся толковать Священное Писание своим умом, мы оспариваем и не признаём тот фактор, что любая пророческая истина в Писании, является выражением разумных возможностей Бога, а не разумных возможностей человека.

***Because each time we attempt to interpret Holy Scripture with our mind, we argue and do not accept the fact that any prophet truth in Scripture is an expression of the rational abilities of God, not the rational abilities of man.***

Практически, человек, уповающий на свою плоть, в предмете своих разумных и волевых возможностей, в вопросе познания истины – отвергает Бога, как своё Прибежище, и уподобляется человеку, который своим поведением говорит Богу:

***Basically, a person trusting in his flesh in the subject of his rational and volitional abilities, with regard to acknowledging truth – rejects God as his Fortress and is like a person who with his behavior says to God:***

Что Вседержитель, чтобы нам служить Ему? и что пользы прибегать к Нему? (Иов.21:15).

***Who is the Almighty, that we should serve Him? And what profit do we have if we pray to Him?' (Job 21:15).***

Мы должны знать, что, всякий раз, когда для познания истины, мы обращаемся к нашим интеллектуальным возможностям или же, к интеллектуальным возможностям другого человека – мы ставим свой ум, наравне с Умом Божиим. И, таким образом:

***We should know that whenever in finding knowledge of the truth we turn to our intellectual capabilities or to the intellectual capabilities of another person - we put our mind on a par with the Mind of God. And thus:***

Мы уже прибегаем, не к Богу, а к разумным возможностям своей души, возводя их в ранг своего прибежища, и своего божества.

***We draw near not to God, but to the rational abilities of our soul which we view as our fortress.***

Не признавая авторитета Слова Божия в том, что разрешить любую пророческую истину в Писании, возможно, только способностями Ума Христова, которого в нашем духе представляет Святой Дух, при условии конечно, если мы на условиях истины Писания, позволили Ему воцариться и жить, в нашем возрождённом духе.

***Recognizing the authority of the Word of God in the prophetic truth in Scripture is possible only by the abilities of the Mind of Christ, which the Holy Spirit represents in our spirit, provided, of course, if we, under the conditions of the truth of Scripture, allowed Him to reign and live in our renewed spirit.***

\*Мы имеем вернейшее пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в темном месте, доколе не начнет рассветать день и не взойдет утренняя звезда в сердцах ваших, зная прежде всего то, что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою.

Ибо никогда пророчество не было произносимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым (2.Пет.1:19-21).

***And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts;***

***knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit. (2 Peter 1:19-21).***

Быть движимым Святым Духом означает – быть направляемым, и водимым Святым Духом или же, быть исполнителем Его воли, что на практике означает – исполняться Святым Духом.

***To be moved by the Holy Spirit means to be directed and guided by the Holy Spirit, or be a fulfiller of His will, which in practice means to be filled with the Holy Spirit.***

Если рождённый от Бога человек, не исполняется Святым Духом. И, сознательно и добровольно, не задействует все свои старания, для зависимости от Бога, то практически, у него нет и никаких возможностей соработать своим умом, с Умом Христовым или же, признавать власть Ума Христова, над своим плотским умом.

***If a person born of God is not filled with the Holy Spirit, and he consciously and voluntarily does not use all of his energy to become dependent on God, then his mind lacks the ability to cooperate with the Mind of Christ or acknowledge the authority of the Mind of Christ over his carnal mind.***

А посему, всякий раз когда, в толковании Писания человек, дерзает называть плод своего ума, откровением Святого Духа, он тем самым, не только ставит свой ум наравне с Умом Божиим но, ко всему прочему, выдаёт плод своего безумия, за откровение Святого Духа.

***And therefore, whenever, in the interpretation of Scripture, a man dares to call the fruit of his mind the revelation of the Holy Spirit, he thereby not only puts his mind on a par with the Mind of God, but, among other things, perceives the fruit of his insanity as a revelation of the Holy Spirit.***

И таким образом, даже неподотчётно для себя, он ставит свой ум пред Богом, своим прибежищем. И, такое безумие, и такую дерзость, может себе позволить, только человек, с необрезанным сердцем и умом.

***And thus, even unaccountable for himself, he places his mind before God as his fortress. Such madness and audacity can only be afforded by a person with an uncircumcised heart and mind.***

В результате чего, такой человек, пожнёт то, что посеял, - а иначе, он подписывает себе смертный приговор от руки необрезанных, и умирает смертью необрезанных. Как написано:

***As a result, such a person will reap what he sowed - otherwise, he signs his own death sentence at the hands of the uncircumcised and dies the death of the uncircumcised. As written:***

Так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, ты умрешь от руки иноземцев смертью необрезанных; ибо Я сказал это, говорит Господь Бог (Иез.28:6,10).

***'Therefore thus says the Lord GOD: "Because you have set your heart as the heart of a god, You shall die the death of the uncircumcised By the hand of aliens; For I have spoken," says the Lord GOD.' " (Ezekiel 28:6,10).***

Благодаря воздействию истины креста Христова, ум человека, претерпевает обрезание нерукотворное. И, таким образом:

***Thanks to the action of the truth of the cross of Christ the mind of man faces circumcision.***

Человек, обновляет своё мышление духом своего ума, который является Умом Христовым в нашем духе. После этого, наш ум, с благоговением и трепетом, поступает в распоряжение Ума Христова.

***A person renews his thinking with the spirit of his mind, which is the Mind of Christ in our spirit. After which, our mind, with reverence and trembling, turns itself over to the Mind of Christ.***

Ум человека, претерпевшего обрезание нерукотворное, никогда не будет притязать на истолкование Писания возможностями своего ума, а тем более, приписывать себе авторство Святого Духа.

***The mind of a person that has gone through circumcision will never dare to interpret Scripture with the abilities of his mind, and especially not take ownership of the authorship of the Holy Spirit.***

Обрезание – мы, служащие Богу духом и хвалящиеся Христом Иисусом, и не на плоть надеющиеся (Фил.3:3).

***For we are the circumcision, who worship God in the Spirit, rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh. (Philippians 3:3).***

А посему, если мы хотим, чтобы Бог, действительно являлся нашим Прибежищем, то при толковании Слова Божьего, мы должны прибегать к Богу, через слушание благовествуемого слова, посланников Бога. И быть очень осторожными, в наших высказываниях относительно толкований Священного Писания.

***And therefore, if we want God to truly be our Fortress, then in interpreting the Word of God, we must draw near to God through listening to the preached word of the messengers of God. And be very careful in our statements regarding the interpretation of Holy Scripture.***

**2.** **Определением** **Прибежища Бога –** будет для нас являться Его благодеющая Рука:

***2. The definition of the Fortress of God – will be the good hand of God for us.***

Рука Бога нашего для всех прибегающих к Нему есть благодеющая, а на всех оставляющих Его – могущество Его и гнев Его! (Ездр.8:22).

***"The hand of our God is upon all those for good who seek Him, but His power and His wrath are against all those who forsake Him." (Ezra 8:22).***

Отсюда следует, если человек, не обладает правом на власть, прибегать к Богу, как к Своему Прибежищу, чтобы оплодотворять себя семенем истины, через слушание благовествуемого слова Его посланников то, Его Рука, по отношению к такому человеку, будет не благодеющей, а Рукой - являющей могущество Его гнева.

***From this it follows that if a person does not have the right to draw near to God his Fortress in order to fertilize himself with the seed of truth through hearing the preached word of His messengers, then God’s hand will not be good to him, but rather angry toward him.***

Слово «благодеющая», по отношению к человеку означает – расположенная к человеку во благо, чтобы сотворить ему добро, и ввести его, в атмосферу Своего исцеляющего покоя.

***The word “do good” in relation to man means – inclined to man for good in order to lead him into the atmosphere of His healing rest.***

Под такой Рукой Бога, Писание обычно подразумевает конкретные действия Бога, роль которых извечно и всегда принадлежала, и будет принадлежать Святому Духу. Потому, что:

***Under this kind of Hand of God, Scripture usually refers to specific actions of God, the role of which belongs to the Holy Spirit. Because:***

**Роль Отца** заключается – в воспроизведении, и выражении творческой Мысли. По сути дела, Мысль Отца – это Его сокрытое или запечатанное слово, извечно пребывающее в сокровенных недрах, Его таинственной мглы, находящейся в неприступном свете.

***God’s role is comprised of expressing the creative Thought. The Thought of God – is His hidden and sealed word that dwells in the hidden depths of His mysterious darkness that is found in unapproachable light.***

**Роль Сына** заключается – облечь запечатанную и сокрытую Мысль Бога, в Слово. Потому, что Слово Бога – это распечатанная Мысль Бога или раскрытое желание Бога.

***The role of the Son is comprised of clothing the hidden Thought of God into the Word. Because the Word of God is the unsealed Thought of God, or the uncovered desire of God.***

**Роль Святого Духа** заключается, во-первых – как, в доставке этой Мысли, так и в доставке этого Слова к месту назначения; и, во-вторых – в исполнении этого Слова в указанное Богом время.

***The role of the Holy Spirit is first – to deliver this Thought and Word to its destination; and second – to fulfill this Word in the time appointed by God.***

**1.** Благодеющая Рука Бога, может и призвана становиться нашим прибежищем, когда у нас есть, непрекращающееся томление, и смертельная жажда, познавать Бога в Его Слове.

***1. The good Hand of God is called to and can become our fortress when we have***

***unceasing longing and strong thirst to know God in His Word.***

**2.** Благодеющая Рука Бога, может и призвана становиться нашим прибежищем, когда мы приготавливаем своё сердце к слышанию Слова, и размышляем над услышанным Словом.

***2. The good Hand of God is called to and can become our fortress when we prepare our heart to hearing the Word and meditate upon this heard Word.***

**3.** Благодеющая Рука Бога, может и призвана становиться нашим прибежищем, когда мы исповедуем пред Богом, пред самими собою, и пред людьми то Слово, о котором мы размышляем.

***3. The good Hand of God is called to and can become our fortress when we proclaim before God, ourselves, and people, that Word which we meditate over.***

**4.** Благодеющая Рука Бога, может и призвана становиться нашим прибежищем, когда мы, в наших молитвах, ставим себя в добровольную зависимость от Святого Духа, чтобы Он исполнил всё то, о чём мы размышляем и всё то, что мы исповедуем.

***4. The good Hand of God is called to and can become our fortress when we, in our prayers, place ourselves voluntarily dependent on the Holy Spirit so that He could fulfill all that we meditate over and proclaim.***

Практически, эти четыре последовательных действия, исходящие друг из друга, призваны являться определением всякой молитвы.

***Basically, these four sequential actions that proceed from one another are called to define every prayer.***

Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды (Пс.142:10).

***Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. (Psalms 143:10).***

Под землёй правды, подразумевается прибежище Бога, в нашем теле. Именно туда и поведёт нас Святой Дух, если увидит, что прибежищем, в нашем сердце – является Бог древний.

***The land of uprightness is referring to the fortress of God in our body. It is there where the Holy Spirit will lead us if He sees that the fortress in our heart is God.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Люди, отказавшееся от водительства Святого Духа, в пользу водительства своим умом – теряют своё право, как называться, так и быть детьми Божьми. В силу чего, неподотчётно для себя, они будут отказываться, чтобы их прибежищем, была благодеющая рука Бога.

***Those who refuse to be led by the Holy Spirit and instead choose to be led by their mind lose the right to be called the sons of God. Because of which, they will reject their fortress being the good hand of God.***

**3.** **Определением** **Прибежища Бога** – является наша принадлежность к роду, происходящему от обетованного семени Авраама:

***3. The definition of the Fortress of God – is our belonging to the generation that comes from the promised seed of Abraham:***

Господи! Ты нам прибежище в род и род (Пс.89:2).

***LORD, You have been our dwelling place [fortress] in all generations. (Psalms 90:2).***

Обычно, всякий раз, когда в Писании встречается такой оборот речи, как «в род и род», то имеется в виду, преемственность обетований Бога, в нетленном семени веры Авраама.

***Usually, every time we see this kind of language in Scripture such as “in all generations”, this refers to the continuity of the promises of God in the imperishable seed of the faith of Abraham.***

Не все те Израильтяне, которые от Израиля; и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:6-8).

***For they are not all Israel who are of Israel, nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "IN ISAAC YOUR SEED SHALL BE CALLED." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:6-8).***

Это место Писания, говорит о двух наследиях, содержащиеся в двух программах, в одном человеке, которые мы получаем, на двух генетических уровнях, из разных источников своего происхождения, либо от плоти Авраама, либо от духа Авраама.

***This place of Scripture talks about two heritages that are contained in two programs in one person, which we receive on two genetic levels with different sources of origin – either the flesh of Abraham or the spirit of Abraham.***

И, какую программу мы изберём, и утвердим в своей жизни, такой род наследия мы и наследуем. Если мы изберём наследие Авраама, источником которого является его плоть – мы пожнём тление.

***And the program we choose and affirm in our life will be the heritage that we will inherit. If we do not choose the heritage of Abraham, the source of which is his flesh – we will reap decay.***

Если же мы изберём наследие Авраама, источником которого является его вера в семя обетования, в Исааке – мы пожнём в своём теле жизнь вечную, в достоинстве державы жизни.

***If we choose the heritage of Abraham, the source of which is our faith in the seed of the promise in Isaac – we will reap eternal life in our body in the dignity of the power of life.***

Не обманывайтесь: Бог поругаем, не бывает. Что посеет человек, то и пожнет: сеющий в плоть свою от плоти пожнет тление, а сеющий в дух от духа пожнет жизнь вечную. Делая добро, да не унываем, ибо в свое время пожнем, если не ослабеем (Гал.6:7-9).

***Do not be deceived, God is not mocked; for whatever a man sows, that he will also reap. For he who sows to his flesh will of the flesh reap corruption, but he who sows to the Spirit will of the Spirit reap everlasting life. And let us not grow weary while doing good, for in due season we shall reap if we do not lose heart. (Galatians 6:7-9).***

Суть преемственности, как программы жизни вечной, так и программы вечной смерти состоит в том, что на самом деле Бог, передаёт их нам, через одного человека, и за тем, через этого одного человека, распространяет их, из одного рода, в другой род.

***The essence of continuity of both the program of eternal life and the program of eternal death, is that in fact, God transfers them to us, through one person, and after that, through this one person, he distributes them, from one generation to another.***

Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою - ибо написано: проклят всяк, висящий на древе, - дабы благословение Авраамово через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы нам получить обещанного Духа верою (Гал.3:13,14).

***Christ has redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us (for it is written, "CURSED IS EVERYONE WHO HANGS ON A TREE"), that the blessing of Abraham might come upon the Gentiles in Christ Jesus, that we might receive the promise of the Spirit through faith. (Galatians 3:13-14).***

Точно так же, как в одном Едеме, были насаждены два дерева: древо жизни, и древо смерти, так и в одном человеке, по имени Авраам, который является прообразом Едема, присутствовали два семени – семя обетования, и семя плоти, содержащие в себе, две противостоящие и враждующие друг с другом программы, которые могли распространяться, через два противоположных рода.

***Just as in one Eden there were two trees planted: the tree of life and the tree of death, in one person, in the name of Abraham who is the image of Eden, there were two seeds – the seed of the promise and the seed of the flesh, that contains two opposing programs that could spread through two opposing sources.***

Когда мы принимаем спасение, в нашем теле, возникают два семени – семя обетования, содержащее в себе программу жизни вечной, и плотское семя, содержащее в себе программу тления.

***When we accept salvation in our body, there occur two seeds – the seed of the promise that contains the program of eternal life, and the carnal seed that contains the program of decay.***

И, какому роду семени, мы отдадим предпочтение, то такой род семени и принесёт нам плод, соответствующий роду семени, которому мы отдали предпочтение.

***And the kind of seed we give preference to, that seed will bring us fruit, according to the seed we had preferred.***

Далее, для преемственности семени обетования – необходимо отказаться от принадлежности, к роду Авраама по плоти, точно так же, как Авраам, отказался от своего рода по плоти.

***Furthermore, for the continuation of the seed of the promise, it is necessary to reject to our belonging to the heritage of Abraham through the flesh, just as Abraham had rejected his heritage in the flesh.***

\*И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего, в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое,

И будешь ты в благословение; Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные (Быт.12:1-3).

***Now the LORD had said to Abram: "Get out of your country, From your family And from your father's house, To a land that I will show you. I will make you a great nation; I will bless you***

***And make your name great; And you shall be a blessing. I will bless those who bless you, And I will curse him who curses you; And in you all the families of the earth shall be blessed." (Genesis 12:1-3).***

Благословение и проклятие, поставлено в зависимость от нашего отношения к Едему, в лице Авраама, которого Бог соделал, представителем Своего Прибежища для всех верующих.

***Blessing and curse is placed dependent on our relationship to Eden in the face of Abraham, whom God made a representative of His Fortress for all who believe.***

**4.** **Определением** **Прибежища Бога** – является град Божий, святое жилище Всевышнего:

***4. The definition of the Fortress of God – is the holy tabernacle of the Most High.***

Бог нам прибежище и сила, скорый помощник в бедах, посему не убоимся, хотя бы поколебалась земля, и горы двинулись в сердце морей. Пусть шумят, вздымаются воды их, трясутся горы от волнения их. Речные потоки веселят град Божий, святое жилище Всевышнего (Пс.45:2-5).

***God is our refuge [fortress[ and strength, A very present help in trouble. Therefore we will not fear, Even though the earth be removed, And though the mountains be carried into the midst of the sea; Though its waters roar and be troubled, Though the mountains shake with its swelling. There is a river whose streams shall make glad the city of God, The holy place of the tabernacle of the Most High. (Psalms 46:1-4).***

Следует учитывать, что всякий раз, когда речь заходит, о праве прибегать к помощи, содержащейся в Прибежище Бога, то имеется в виду, что в этом имени заключается и содержится, во-первых:

***We should note that each time we are talking about the right to run to our help which is contained in the Fortress of God, then this means that this name contains:***

**1.** Одно, из трёх конкретных мест Бога, на которых пребывает Бог, которые являются для нас прибежищем.

***1. One of three specific places of God on which God dwells, which is our fortress.***

**2.** Во всяком имени Бога – содержится конкретное свойство Бога. В зависимости от той помощи, в которой мы конкретно нуждаемся.

***2. In every name of God –specific properties of God are contained. Depending on the help which we specifically need.***

**3.** Во всяком имени Бога – содержится наша тождественность с Богом, подобная тождественности Сына с Отцом.

***3. In every name of God – contains our identity with God, similar to that of the Son with the Father.***

**4.** Во всяком имени Бога – содержится наша судьба и предназначение в Боге и с Богом.

***4. In every name of God – our fate in God is contained.***

**5.** Во всяком имени Бога – содержатся наши полномочия, и наши возможности, соответствующие полномочиям Бога.

***5. In every name of God – our powers and abilities are contained, which coincide to the powers of God.***

В данном случае, под Прибежищем Бога, для всякого спасённого Богом человека – имеется в виду, град Божий, святое жилище Всевышнего, в достоинстве вышнего Иерусалима.

***In this case, the Fortress of God for each saved person – is the holy tabernacle of the Most High in the dignity of the high Jerusalem.***

Пойди, я покажу тебе жену, невесту Агнца. И вознес меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога (Отк.21:9-10).

***"Come, I will show you the bride, the Lamb's wife." And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God. (Revelation 21:9-10).***

Человек, не имеющий, и не разумеющий своей органической причастности, к этой великой горе, и к этому великому городу, не может прибегать к Богу, как к своему Прибежищу.

***A person who does not have an organized partaking to this great mountain and city cannot come to God as his Fortress.***

Песнь восхождения. Возвожу очи мои к горам, откуда придет помощь моя (Пс.120:1).

***A Song of Ascents. I will lift up my eyes to the hills—From whence comes my help? (Psalms 121:1).***

В этой песне, власть на право прибегать к Богу, как к своему Прибежищу, описывается в восхождении во Святилище Бога, в Иерусалиме, расположенного на горах, образом которых являются, клятвенные обетования Бога.

***In this song, the power to draw near to God our Fortress talks about the ascension into the Tabernacle of God in Jerusalem, found in mountains the symbol of which are the promises of God.***

А посему, возводить очи к горам, на которых расположен Иерусалим, под именем «Сион», означает – возводить очи свои, на клятвенные обетования Бога, которые являются святым основанием для великого и святого города Иерусалима, в лице невесты Агнца, представляющей для нас – Прибежище Бога.

***And therefore, to raise our eyes to the mountains on which Jerusalem is located, under the name "Zion", means to raise our eyes on the promises of God, which are the holy foundation for the great and holy city of Jerusalem, in the face of the bride of the Lamb, which represents for us – The Fortress of God.***

Для каждого спасённого человека, Иерусалимом в достоинстве Прибежища Бога – призвано являться, конкретное собрание святых, в котором мы оказались по провидению Святого Духа, и через наставление в вере, приняли семя Царствия Небесного.

***For every saved person, Jerusalem in the dignity of the Fortess of God is called to appear to a specific gathering of saints, in which we found ourselves in the providence of the Holy Spirit, and through instruction in faith, received the seed of the Kingdom of Heaven.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи, но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников (Ев.10:25-27).

***not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. (Hebrews 10:25-27).***

Своё собрание – это Прибежище Бога, в котором мы получаем, приращение самих себя, к Телу Христову. Человек, оставляющий своё собрание, оставляет Прибежище Бога. И, тем самым, теряет право и возможность, прибегать к Богу.

***Our assembly – is the Fortress of God in which we partake to the Body of Christ. A person who leaves his assembly leaves the Fortress of God and loses the ability and opportunity to draw near to God.***

А, следовательно – теряет и то, над чем он трудился. Имеется в виду – теряет возможность придти к власти над своим призванием, чтобы господствовать разумными возможностями своего нового человека, над разумными, волевыми и эмоциональными возможностями души.

***And, consequently, he loses what he worked on. This means that he loses the opportunity to come to power over his vocation in order to dominate the rational capabilities of his new person, over the rational, volitional and emotional capabilities of the soul.***

Наблюдайте за собою, чтобы нам не потерять того, над чем мы трудились, но чтобы получить полную награду (2.Ин.1:8).

***Look to yourselves, that we do not lose those things we worked for, but that we may receive a full reward. (2 John 1:8).***

Первостепенным призванием каждого спасённого человека – является усыновление своего тела, искуплением Христовым, в Прибежище Бога, которым для нас является своё собрание.

***The primary calling of every saved person is the adoption of his body through the redemption of Christ, in the Fortress of God, which for us is our assembly.***

Только после принятия и освоения данного обетования, через благовествуемое слово, мы можем становиться способными, прибегать к Богу, как к своему Прибежищу, чтобы исполнять назначение света, и быть сетью Царства Небесного, для себя, для своего дома, и для окружающих нас людей.

***Only after accepting and mastering this promise through the gospel word, we can become capable to run to God our Fortress to fulfill the purpose of the light, and be a network of the Kingdom of Heaven, for ourselves, for our home, and for the people around us.***

**5.** **Определением** **Прибежища Бога** – является жертвенник Господень, к которому мы призваны приступать, для служения во Святилище, в храме своего тела.

***5. Definition of the Refuge of God – is the altar of the Lord which we are called to draw near to for service in the Sanctuary, in the temple of our body.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

Жертвенником Господним, служащим для нас Прибежищем Бога – являются наше сердце, очищенное от мёртвых, с запечатлённой на его скрижалях истины, начальствующего учения Христова.

***The altar of the Lord, serving as a Fortress of God for us – is our heart that is cleansed from dead works with the teaching of Christ engraved on its tablets.***

Когда мотивы и цели нашего сердца, соответствуют требованиям воли Божией, мы получаем способность, познавать Бога, чтобы быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

***When the motives and purposes of our heart meet the requirements of the will of God, we gain the ability to know God in order to be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

Познание Бога, в котором мы получаем возможность, быть оплодотворяемыми нетленным семенем Царства Небесного, через благовествуемое слово, посланника Бога – призвано происходить в атмосфере радости и веселия.

***The knowledge of God in which we get the opportunity to be fertilized with the incorruptible seed of the Kingdom of Heaven, through the preached word of the messenger of God, is called to occur in an atmosphere of joy and gladness.***

Прежде чем, жертвенник Господень станет нашим прибежищем в Боге – атмосфера радости и веселия, в наших сердцах, происходящая от содержания в нём клятвенных обетования Бога - призвана стать – прибежищем для Святого Духа, в Котором Бог, мог бы получать основание познавать нас.

***Before the altar of the Lord becomes our fortress in God - the atmosphere of joy and gladness in our hearts, stemming from the promises of God kept in it - is called to become - a fortress for the Holy Spirit, in which God could receive a reason to know us.***

Атмосфера неземной радости и веселия - призвана проверяться по нашему отношению, к носителям правды, и к носителям беззакония.

***The atmosphere of unearthly joy and gladness is called to be verified by our relationship to the carriers of righteousness and carriers of lawlessness.***

Об Ангелах сказано: Ты творишь Ангелами Своими духов и служителями Своими пламенеющий огонь. А о Сыне: престол Твой, Боже, в век века; жезл царствия Твоего - жезл правоты.

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:7-9).

***And of the angels He says: "WHO MAKES HIS ANGELS SPIRITS AND HIS MINISTERS A FLAME OF FIRE." But to the Son He says: "YOUR THRONE, O GOD, IS FOREVER AND EVER; A SCEPTER OF RIGHTEOUSNESS IS THE SCEPTER OF YOUR KINGDOM.***

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:7-9).***

Прибежищем для Боганаше сердце – может быть, только в том случае, когда наше негодование к нечестивым и отступникам, возведённое в степень ярости, уравновешивается степенью нашей любви к носителям правды Божией.

***Our heart can be a fortress for God when out hatred toward the wicked is equal to the level of our love toward the carriers of God’s righteousness.***

Я смотрел, и не было помощника; дивился, что не было поддерживающего; но помогла Мне мышца Моя, и ярость Моя – она поддержала Меня (Ис.63:5).

***I looked, but there was no one to help, And I wondered That there was no one to uphold; Therefore My own arm brought salvation for Me; And My own fury, it sustained Me. (Isaiah 63:5).***

Наше негодование к нечестивым, возведённое в степень ярости – отделит нас от нечестивых, как плевелы и мякина, во время жатвы, отделяются от пшеницы, чтобы поместить нас в житницу нашего Небесного Отца, которая призвана стать нашим Прибежищем.

***Our hatred toward the wicked – separates us from the wicked just as tares and chaff, during harvest, are separated from wheat to put us in the barn of our Heavenly Father, which is called to become our Fortress.***

Не явив святости Божией, в Его ярости, к нечестивым, чтобы отделить себя от нечестивых и беззаконных людей, мы наследуем ту участь, которую призваны наследовать нечестивые.

***Without revealing the holiness of God in His fury toward the wicked, to separate ourselves from the wicked and lawless people, we inherit the fate that the wicked are called to inherit.***

Прокляните Мероз, говорит Ангел Господень, прокляните, прокляните жителей его за то, что не пришли на помощь Господу, на помощь Господу с храбрыми (Суд.5:23).

***'Curse Meroz,' said the angel of the LORD, 'Curse its inhabitants bitterly, Because they did not come to the help of the LORD, To the help of the LORD against the mighty.' (Judges 5:23).***

Мероз – это город в уделе Неффалима, жители которого отказались придти на помощь к Деворе и Вараку, против Сисары военачальника царя Ханаанского Иавина, жестоко угнетавшего Израиля двадцать лет.

***Meroz – is the city in the limits of Naphtali, the inhabitance of which refused to help Deborah and Barak, against the military leader of the king of Canaan who cruelly oppressed Israel for twenty years.***

Мне ли не возненавидеть ненавидящих Тебя, Господи, и не возгнушаться восстающими на Тебя? Полною ненавистью ненавижу их: враги они мне (Пс.138:21-22).

***Do I not hate them, O LORD, who hate You? And do I not loathe those who rise up against You? I hate them with perfect hatred; I count them my enemies. (Psalms 139:21-22).***

Никакой слуга не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть (Лк.16:13).

***"No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon." (Luke 16:13).***